

Посольство

От «Вед» к «Панчатанатре»

В то утро Драупада, сидя на золотом троне, принимал посла Хастинапуры. По обе стороны стояли сыновья и советники царя в парадных одеяниях и среди них царские зятья Пандавы.

Почтительно сложив ладони и приложив их ко лбу, Видура осведомился о здоровье царя.

— Я здравствую! — сказал царь, отвечая на приветствие. — А как твое здоровье, благородный посол? Не трудна ли была для тебя дорога?

— Я здоров, — отвечал Видура. — Дороги в твоём царстве прекрасны и хорошо охраняемы.

После этого обмена приветствиями Видура подошел к Пандавам и обнял каждого из них в порядке старшинства.

— Как ваше здоровье, о сыновья Панду? — обратился он к ним.

— Мы здоровы! — ответили Пандавы все разом.

— Счастливы ли вы? — еще раз спросил посол.

— Да, мы счастливы! — ответили Пандавы.

После этого Видура дал знак посольским слугам, и те тотчас же поставили перед ним сундук из благовонного дерева. Видура изволил поднять крышку. Зал наполнился блеском драгоценных камней. Доставая свадебные дары, посол объяснил, что они переданы Кауравами для Пандавов, для их благородной матери, да продлятся ее годы, для супруги Кришны, да будет нетленна ее красота, для братьев, сыновей Драупады, да будут могучи их руки и меток глаз.

После этой церемонии, которой, казалось, не будет конца, ибо многочисленны были дары, посол обратился к Драупаде:

— Слушай, о царь, вместе со своими советниками и сыновьями мою речь. Владыка Хастинапуры вместе со своими сыновьями, советниками и друзьями многократно интересовался твоим здоровьем. И он весьма доволен родством

с тобою, о владыка людей. О твоём здоровье спрашивал также великомудрый Бхишма вместе со всеми Кауравами. Также и Дрона, могучий стрелок из лука, передал, что он обнимает тебя и желает здоровья. Разреши же, о царь, Пандавам отправиться в Хастинапур. Ведь Кауравы очень торопятся увидеть сыновей Панду. И думаю, не ошибусь, если скажу, что и Пандавы, эти быки среди мужей, рады увидеть свой город. Также и жены всех Кауравов жаждут узреть царевну Кришну. Поэтому вели Пандавам вместе с их супругой отправиться без промедления. В этом цель моего посольства, о царь. Когда ты отпустишь благородных Пандавов, я отправлю в Хастинапур скороходов. Затем Пандавы вместе со своей матерью и Кришной возвратятся к себе.